



伊什梅尔·里德的 “新伏都”多元文化主义研究

A Study on Ishmael Reed's
Neo-HooDoo Multiculturalism

蔺玉清◎著



Mumbo Jumbo
Flight to Canada
Reckless Eyeballing
Japanese by Spring
Twice!

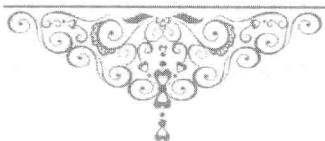


知识产权出版社

全国百佳图书出版单位



A Study on Ishmael Reed's
Neo-HooDoo Multiculturalism



伊什梅尔·里德的 “新伏都”多元文化主义研究

蔺玉清◎著



知识产权出版社

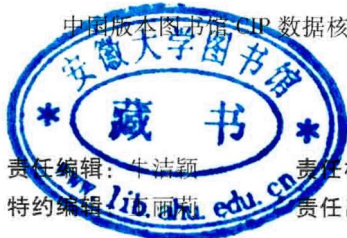
全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (CIP) 数据

伊什梅尔·里德的“新伏都”多元文化主义研究 /
蔺玉清著. —北京: 知识产权出版社, 2015. 3
ISBN 978-7-5130-3397-8

I. ①伊… II. ①蔺… III. ①里德, I. —多元文化—
文化研究 IV. ①I712.065

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第 053129 号



责任编辑: 牛洁颖

责任校对: 谷 洋

特约编辑: 刘丽莉

责任出版: 刘译文

伊什梅尔·里德的“新伏都”多元文化主义研究

蔺玉清 著

出版发行: 知识产权出版社有限责任公司	网 址: http://www.ipph.cn
社 址: 北京市海淀区马甸南村1号	邮 编: 100088
责编电话: 010-82000860 转 8109	责编邮箱: niujieming@sina.com
发行电话: 010-82000860 转 8101/8102	发行传真: 010-82000893/82005070/82000270
印 刷: 北京中献拓方科技发展有限公司	经 销: 各大网上书店、新华书店及相关专业书店
开 本: 880mm×1230mm 1/32	印 张: 8.875
版 次: 2015年3月第1版	印 次: 2015年3月第1次印刷
字 数: 220千字	定 价: 30.00元

ISBN 978-7-5130-3397-8

出版版权有 侵权必究

如有印装质量问题, 本社负责调换。

摘 要

伊什梅尔·里德（Ishmael Reed，1938-）是美国当代重要的非裔美国作家，他在小说、诗歌、戏剧、文学评论、文化研究方面的杰出成就使他成为当代美国文学研究领域的一个关注点。迄今为止，他出版了 10 部小说、6 部诗集、11 部评论集以及多部戏剧。在大量的创作实践中，他提出了具有强烈后现代特点和文化象征意味的“新伏都美学”。里德的写作风格和题材多变，他是位颇具争议、不易界定的作家。相较于他丰富的著述，美国文学评论界对他的关注却还远远不足。因此，本书选择分析里德的“新伏都”美学与多元文化主义政治思想。

本书从非裔美国文化出发，参照后现代主义文学和黑人文化批评理论，重点分析和探讨里德的“新伏都”叙事手法及其蕴含的多元文化主义创作思想，揭示“新伏都”多元文化主义的政治审美。根据时间阶段，本书选取了《芒博琼博》（*Mumbo Jumbo*，1972）、《飞越加拿大》（*Flight to Canada*，1976）、《鲁莽的注视》（*Reckless Eyeballing*，1986）、《春季日语班》（*Japanese by Spring*，1993）和《刺激》（*Juice!*，2011）5 部小说作为研究文本，结合里德的诗歌、戏剧和非虚构作品来挖掘“新伏都”创作特点及其包含的多元文化主义。选取的 5 部小说能够完整地体现在近半个世纪的社会政治文化思潮中作者是如何发展和完善“新伏都”多元文化主义的。首先，里德在 20 世纪 60 年代末 70 年代初提出“新伏都”美学，初期借用了大量的伏都宗教典故，

后来随着“新伏都”的成熟，他转而侧重于文化和政治典故。从70年代的文化建构和历史改写，80年代的政治反讽，到90年代多元文化主义反思，以及最近的权力话语批判，“新伏都”都包含了里德对权威的批判。

本书分别从“新伏都”的文化建构、历史改写、政治意指、多元文化反思和话语批判5个方面分析里德的文学思想。除绪论和结语之外，本书分为5章。第一章主要研究《芒博琼博》，论述里德如何利用黑人神话/宗教来建构“新伏都”黑人文化诗学。该章指出，作者以反侦探小说的形式侦查黑人文化，通过将宗教/神话与侦探故事结合，体现了“新伏都”的文化建构和独特的历史视角。第二章着重分析了20世纪70年代《飞越加拿大》中“新伏都”的历史改写，从伏都的共时性和时序倒错的观念出发，比较奴隶叙事和新奴隶叙事，强调“新伏都”书写与黑人主体身份的关系。第三章主要研究20世纪80年代里德对性别、种族等政治问题的文学意指。里德从非裔美国民间文化中的意指和“双头”做法出发，通过《鲁莽的注视》这部“恶作剧小说”挑战社会体制，发展了“新伏都”的政治美学。第四章以多元文化主义的悖论为主题来探讨里德的“新伏都”思想对文化多元化的推动。该章采用大量的篇幅分析了里德的“作者越界”、语言杂糅和戏剧性反讽等手段，表现了里德对20世纪90年代的学院文化战争的反思。第五章研究《刺激》中“新伏都”政治美学对媒体话语的批判以及里德强调艺术回归现实的美学态度，指出里德以辛普森案为镜审视媒体权力，通过并置虚构叙事和新闻叙事对媒体的霸权“出击”，并倡导艺术家回归艺术的“自我反思”，表现了“新伏都”艺术的最高形式。

结语指出，里德的“新伏都”写作体现的是叙事策略与文化思想的矛盾统一。本书分析了里德的写作技巧与文化批评思想



之间的复杂关系，指出了在后殖民“反写”中多元文化主义的重要性。里德从黑人民间的伏都宗教出发，利用兼收并蓄、时空倒错等手段打破中心和边缘的界限，解构西方中心主义的权力，提倡开放、多元的美国和全球文化，以一种“写作即斗争”的立场发展了多元文化主义的政治美学。

关键词：伊什梅尔·里德 “新伏都” 多元文化主义 非裔美国文化

Abstract

Ishmael Reed (1938—) is an important African American novelist, poet, playwright and critic, with 10 novels, many poem collections, 11 essay collections and 6 plays under his name. Reed has established his trademark Neo-HooDooism which features postmodern literary characteristics and cultural symbolism. As a controversial writer, Reed has been approached as a subject of study from different perspectives. Unfortunately, his achievement was underrated by critics. It underlies my choice to examine Reed's Neo-HooDooism and his multiculturalism ideology.

My study draws on postmodern literary theories and African American cultural criticism, and analyzes Reed's Neo-HooDoo narrative strategies in relation to his multicultural thoughts and practice to unravel the political aesthetics of Neo-HooDooism. Five novels, *Mumbo Jumbo* (1972), *Flight to Canada* (1976), *Reckless Eyeballing* (1986), *Japanese by Spring* (1993) and *Juice!* (2011) are selected to elucidate the characteristics Neo-HooDooism. Besides, Reed's poetry, plays and essays are referred to explicate Neo-HooDooism and its multicultural ideology.

The present study concentrates on Neo-HooDoo cultural construction, history revision, political signifying, multiculturalism reflection, and discourse critique. The five chapters reflect how Reed

has developed and improved Neo-Hoodooism among the social, political and cultural tumults of half-a-century. As I would contend, Reed alluded to Hoodoo religion and advocated Neo-Hoodooism in late 1960s and early 1970s; then he turned to more cultural and political allusions as Neo-Hoodooism matures. The study illustrates Reed's revolt on authority from Neo-Hoodooism's earliest cultural construction and history revision in 70s, political signifying in 80s, multiculturalism reflection in 90s, and the latest critique of power discourse,

The study falls into five chapters. Chapter one is a discussion of how Neo-Hoodoo cultural poetics is constructed from African mythology and theology in *Mumbo Jumbo*. By examining the novel's anti-detective genre, I contend that Reed investigates African American culture, combines the religion and detective story to break the boundaries of rationality and irrationality; he applies the diaspora of African culture to manifest Neo-Hoodoo cultural vitality and its unique historical perspective. Chapter two mainly analyzes the historical perspective of Neo-Hoodooism in *Flight to Canada*. I expound that Reed rewrites slave narrative, uses Hoodoo synchronism and Neo-Hoodoo anachronism as narrative strategy to challenge American mainstream history, and establishes African American identity by rewriting history. Chapter three discusses Reed's signifying on sexual and racial politics in his most controversial fiction *Reckless Eyeballing*, a "trickster novel." It shows how Reed uses African American folk culture, trickster signifying and "two-headedness" to challenge establishment. The fourth chapter explores the Neo-Hoodooism reflection on the multiculturalism paradox. I propose that

Japanese by Spring, centering on the Culture War of 1990s, reflects on the connection between academic politics and global multiculturalism. Neo-HooDooism further leads Reed to reflect on media discourse, so the last chapter is devoted to Reed's critical look on discourse power. *Juice!* uses the Simpson trial as a mirror to examine the power of American media, by juxtaposing fictional narrative and news narrative, forces readers to question the media discourse manipulation from the perspective of discourse construction.

In conclusion, Neo-HooDooism in Reed's fiction represents the unity of narrative strategies and cultural critical ideology. This study focuses on Reed's technical complexity and postcolonial "write back," to reveal the importance of multiculturalism practice. Originated from African American hoodoo practice, Neo-HooDoo multiculturalism applies syncreticism and anachronism to disrupt the center/margin binary and advocate the coexistence of different cultures. Reed deconstructs western-centrism and promotes critical multiculturalism in the United States and the world. Guided by the principle of "writing is fighting," Reed as a true iconoclastic is developing a multicultural political aesthetics.

Key Words: Ishmael Reed, Neo-HooDooism, multiculturalism



目 录

Contents

绪论 / 1

- 一、伊什梅尔·里德的生平及创作 / 3
- 二、关于里德的研究成果及现状 / 15
- 三、本书的基本思路与主要内容 / 28

第一章 《芒博琼博》“新伏都”的文化建构 / 41

第一节 巫师的侦查与阐释 / 44

- 一、围绕叶斯格鲁的神秘故事 / 44
- 二、拉巴斯的神话思维 / 52
- 三、神灵对文本的阐释 / 60

第二节 叶斯格鲁的文化成长 / 67

- 一、叶斯格鲁的艺术融合 / 68
- 二、伏都中的叶斯格鲁精神 / 74

小结 / 80

第二章 《飞越加拿大》“新伏都”的历史改写 / 83

第一节 奴隶叙事与新奴隶叙事 / 85

- 一、奴隶叙事的现实意义 / 86
- 二、新奴隶叙事的戏仿策略 / 92

第二节 改写奴隶制历史 / 99

- 一、奴隶制历史的问题化 / 100
- 二、伏都书写的主体 / 107

小结 / 117

第三章 《鲁莽的注视》“新伏都”的

政治意指 / 119

第一节 性别与种族的矛盾 / 122

一、黑人男性的刻板印象 / 122

二、以性别为基础的本质主义 / 129

三、种族矛盾与历史记忆 / 137

第二节 黑人文化的意指 / 143

一、恶作剧者的意指 / 143

二、超越“双重意识”的

“双头人” / 151

小结 / 156

第四章 《春季日语班》多元文化主义的悖论 / 159

第一节 文化战争与学院知识分子 / 162

一、学院里的文化战争 / 162

二、“普特巴特式知识分子”与

终身教职 / 169

第二节 里德与多元文化主义 / 178

一、里德的作者越界 / 179

二、关于多元文化主义的对话和

反思 / 184

第三节 全球文化视野下的多元文化

主义 / 189

一、日本中心主义的颠覆 / 189

二、从三种语言到多元文化 / 194

小结 / 199

第五章 《刺激》“新伏都”的权力话语批评 / 201

第一节 大众媒体与话语霸权 / 204

一、大众媒体的生产方式 / 204

二、辛普森案与种族主义话语 / 213

第二节 解构霸权的批判性手段 / 222

一、网络时代的“祖鲁精神” / 222

二、漫画的批判性刻画 / 228

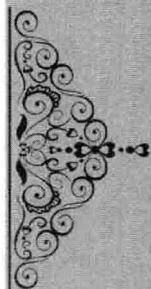
三、“虚构事实”的艺术与现实 / 235

小结 / 240

结语 / 243

参考文献 / 250

绪 论



一、伊什梅尔·里德的生平及创作

伊什梅尔·里德（1938— ）被称为继拉尔夫·埃里森（Ralph Ellison）之后最受关注的非裔美国作家，也是饱受争议的后现代作家。^①评论家小亨利·路易斯·盖茨称他就像是“西方文化瓷器店里嬉闹撒欢的黑牛”、“黑人文学界的头号顽童”。^②在长达50年的创作生涯中，里德出版了10部小说、6部诗集、11部文章评论集和多部戏剧，目前他仍笔耕不辍，在继续创作。里德兼具诗人、小说家、剧作家、评论家、编辑、出版者等多重角色，同时涉足音乐，他的乐队“施咒”（Conjure）成立30多年来受邀在世界各地演出，曾和著名音乐人图桑（Allen Toussaint）、莫瑞（David Murry）、塔基马洪（Taj Mahal）等人合作表演，还为威尔森（Cassandra Wilson）等音乐人作词。此外，他还擅长政治讽刺漫画，为自己的著作设计封面，并有自己的网上漫画博客。^③

里德在当代的美国文学尤其是黑人文学中占据重要地位。20世纪70年代，他与托马斯·品钦（Thomas Pynchon）、约翰·巴斯（John Bass）等人一起成为后现代主义写作的代表人物，影响了卡尔森·怀特海德（Colson Whitehead）等年轻黑人作家。特雷·艾利斯（Trey Ellis）在《新黑人美学》

① Henry Louis Gates, Jr. "Ishmael Reed". Thadious M. Davis and Trudier Harris eds., *Dictionary of Literary Biography, Volume 33: Afro-American Fiction Writers After 1955* (Detroit: Gale Research, 1984), p. 222.

② Valerie Smith, Lea Baechler, and A. Walton Litz eds. *African American Writers* (New York: Collier Books, 1993), p. 279.

③ 里德曾经设计了《芒博琼博》的封面，最近的《刺激》、《太过火》的封面也都是他的漫画。他在《旧金山纪事报》（*San Francisco Chronicle*）的电子版上发表文章，还不定期发表自己的漫画作品。

(The New Black Aesthetic)一文中称以伊什梅尔·里德为首的作家是新一代年轻黑人作家的偶像。^①里德的小说《芒博琼博》获1973年全美图书奖小说类提名,诗集《施咒》(Conjure)获1973年全美图书奖诗歌类提名以及普利策奖诗歌类提名。近期他获得的主要奖项包括1995年的古根海姆写作奖(Guggenheim Writing Fellowship)、1998年的麦克阿瑟奖(MacArthur Fellowship)、2011年旧金山文化节的“北非海岸奖”(Barbara Coast Award)等。

里德的写作时间跨度长,风格和题材变化多样,是一个颇具争议、不容易界定的作家。第1版《诺顿非裔美国文学选集》(The Norton Anthology of African American Literature)将他与托尼·莫里森(Toni Morrison)和艾丽丝·沃克(Alice Walker)并置为20世纪70年代的作家,第2版却又将他置于20世纪60年代的黑人艺术运动(Black Arts Movement)中,对此,里德一再声称他本人不属于黑人艺术运动。^②由于里德不断地创新写作风格,评论家们很难给他贴上一个恰当的标签,幽默作家、后现代小说家、黑人作家、多元文化倡导者、后殖民作家等说法都无法概括他的身份。因此,美国的文学评论界就里德的身份和艺术地位也没有达成共识。

里德在创作领域的多重身份与他的生长环境密切相关。1938年,里德出生于田纳西州的查特努加市(Chattanooga, Tennessee),幼年时随母亲搬到了纽约州的巴法罗城(Buffalo),后来进入巴

① Trey Ellis, "The New Black Aesthetic". *Callaloo*, No. 38 (Winter, 1989), p. 237.

② 里德曾与黑人艺术运动的领军人物埃迪森·盖尔(Addison Gayle)、拉里·尼尔(Larry Neal)、阿米拉·巴拉克(Amiri Baraka)等人唇枪舌剑地争论,他的“新伏都”艺术观念与黑人艺术运动的纲领截然不同。



法罗大学学习。他依靠助学贷款和在图书馆勤工俭学完成了前3年的学业，由于经济紧张，并且他也不愿被白人的西方文化课程纲要束缚，1960年他选择了退学。在读大学的前后，他为巴法罗市的一份激进报纸《帝国之星》（*Empire Star*）撰稿，并缘此结识了查理·帕克（Charlie Parker）^①和马尔科姆·X等有名的黑人音乐人和政治活动家，为报纸工作的这段经历影响了他日后的写作风格。

1962年，里德离开巴法罗市去纽约寻找机会，很快加入了纽约的地下黑人文化组织。20世纪60年代在纽约的生活成为他的艺术生涯中最重要的一段经历，这一时期的黑人民权运动和黑人艺术运动对里德产生了深远的政治和文化影响，下东区音乐、舞蹈以及艺术家的创新精神刺激他不断改变写作风格，不因循守旧，打破传统规范。在纽约，他加入了下东区的暗影协会（*Umbra Society*）^②，后来协会由于内部“同化派”和“民族主义者”之间的矛盾激化不得不解散，但是其对于黑人艺术运动的发展起了重要作用。而他时常与纽约的文学名流，如诺曼·米勒（Norman Miller）、鲍德温（James Baldwin）、埃里森·威廉姆斯（John A. Williams）、休斯（Langston Hughes）等进行交流，并在休斯的帮助下出版了第1部小说《自由抬棺人》（*The Free-Lance*

① 查理·帕克（Charlie Parker，1920-1955），著名的爵士萨克斯乐手，绰号“庭鸟”或者“大鸟”，是爵士乐代表人物。

② 暗影当时的成员有汤姆·登特（Tom Dent）、大卫·亨德森（David Henderson）、加尔文·赫尔德（Calvin Hernton）、阿斯基亚·穆罕默德·杜尔（Askia Muhammed Toure）、查尔斯·帕特森和雷蒙德·帕特森（Charles and Raymond Patterson）、洛伦佐·托马斯（Lorenzo Thomas）、诺曼·普里彻特（Norman Pritchard）等人，很多人成为后来黑人艺术运动的重要成员。其中的杜尔等人后来进入了阿米拉·巴拉克的黑人艺术剧团（Black Repertory Theater），里德虽然没有加入巴拉克的剧团，但是仍与杜尔等人保持联系。